31997R2288

19.11.1997 *URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI* L 315/3

UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 2288/97
z dne 18. novembra 1997
o določitvi standardov trženja za česen

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

ob upoštevanju pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo ([1]) in zlasti člena 2(2) Uredbe,

ker je česen naveden v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 2200/96 kot eden proizvodov, za katere je treba sprejeti standarde; ker je bila Uredba Sveta št. 10/65/EGS z dne 26. januarja 1965 o določitvi skupnih standardov kakovosti za česen ([2]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 888/97 ([3]), že večkrat spremenjena in ni več pravno jasna;

ker je treba ustrezna pravila na novo oblikovati in preklicati Direktivo št. 10/65/EGS; ker bi bilo treba zaradi preglednosti na svetovnem trgu upoštevati standarde, ki jih za česen priporoča Gospodarska komisija OZN za Evropo;

ker bi bilo treba za olajšanje trgovine s česnom poenostaviti standarde Skupnosti o predstavitvi proizvoda, da bi postali manj restriktivni, kakor so mednarodni standardi, ki jih priporoča Gospodarska komisija OZN za Evropo;

ker bi morali z uporabo standardov s trga odstraniti proizvode slabe kakovosti, doseči, da bi neposredna proizvodnja česna izpolnila zahteve potrošnikov, in olajšati trgovino na podlagi poštene konkurence, s čimer bi pomagali doseči večjo donosnost;

ker se standardi uporabljajo v vseh fazah trženja; glede na to, da lahko transport na velike razdalje, shranjevanje za določen čas ali razne operacije, ki so jim proizvodi izpostavljeni, povzročijo določeno kvarjenje zaradi bioloških procesov v proizvodih in naravne težnje po propadanju; glede na to, da je torej takšne spremembe treba upoštevati pri uporabi standardov v fazah trženja po odpošiljanju; ker je treba pri proizvodih v razredu „ekstra“, ki morajo biti posebno previdno razvrščeni in pakirani, upoštevati le izgubo svežosti in čvrstosti;

ker so ukrepi, predpisani s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sveže sadje in zelenjavo,

JE SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Standardi trženja za česen, ki spada pod tarifno oznako KN 0703 20 00, so navedeni v Prilogi k tej uredbi.

2. Ti standardi se uporabljajo pri vseh fazah trženja pod pogoji, ki so predpisani v Uredbi (EGS) št. 2200/96.

Vendar pa je dopustno, da v fazah po odpošiljanju, proizvod ne glede na predpisane standarde kaže:

— rahlo pomanjkanje svežosti in čvrstosti,

— rahlo kvarjenje zaradi bioloških procesov in naravne težnje k propadu pri proizvodih iz drugih razredov kakor razreda ekstra.

Člen 2

Uredba št. 10/65/EGS se razveljavi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati 1. januarja 1998.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 18. novembra 1997

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

([1]) UL L 297, 21.12.1996, str. 1.
([2]) UL 19, 5.2.1965, str. 246/65.
([3]) UL L 126, 17.5.1997, str. 11.

PRILOGA

STANDARDI KAKOVOSTI ZA ČESEN

I. OPREDELITEV PROIZVODA

Ta standard se uporablja za vse sorte česna, vzgojene iz *Allium sativum* L., ki se potrošniku dobavlja svež ([1]), pol-suh ([2]) ali suh ([3]), pri čemer je izključen zeleni česen z listi in nedozorelimi stroki ter česen za industrijsko predelavo.

II. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA KAKOVOST

Namen standarda je opredeliti zahteve kakovosti za česen po pripravi in pakiranju.

A. **Minimalne zahteve**

V vseh razredih morajo čebulice česna, ne glede na posebne določbe za posamezni razred in dovoljena odstopanja, biti:

— zdrave (proizvodi, ki gnijejo ali se kvarijo, tako da niso primerni za uporabo, so izključeni),

— dejansko brez škodljivcev,

— dejansko brez poškodb zaradi škodljivcev,

— čiste, dejansko brez tujih vidnih delcev;

— čvrste,

— brez poškodb, ki nastanejo zaradi zmrzali ali sonca,

— brez vidnih znakov odganjanja,

— brez odvečne zunanje vlage,

— brez tujega vonja in/ali okusa ([4]).

Razvitost in stanje česna morata biti taka, da česen

— prenese transport in rokovanje in

— da pride v zadovoljivem stanju v namembni kraj.

B. **Razvrstitev**

Česen razvrščamo v naslednje tri razrede:

(i) *razred ekstra*

Česen tega razreda mora biti najboljše kakovosti. Biti mora značilen za sorto in/ali komercialni tip ([5]).

Čebulice morajo biti:

— cele,

— pravilno oblikovane,

— ustrezno očiščene.

Biti morajo brez pomanjkljivosti, razen zelo rahlih površinskih poškodb, če te ne vplivajo na splošni videz, kakovost, sposobnost za shranjevanje in za predstavitev v enoti pakiranja.

Stroki morajo biti čvrsti.

Koreninice suhega česna morajo biti odrezane tik ob čebulici.

(ii) *razred I*

Česen iz tega razreda mora biti dobre kakovosti. Biti mora značilen za sorto in/ali za komercialni tip ([5]).

Čebulice morajo biti:

— cele,

— sorazmerno pravilno oblikovane.

([1]) Sveži česen je proizvod z „zelenim“ lažnim steblom in svežimi zunanjimi luskolisti, ki pokriva čebulico.
([2]) „Pol-suhi česen“ je proizvod, pri katerem lažno steblo in zunanji luskolisti čebulice niso popolnoma suhi.
([3]) „Suhi česen“ je proizvod, pri katerem so lažno steblo, zunanji luskolisti, ki obdajajo čebulico, in luskolisti, ki obdajajo vsak posamezen strok, popolnoma suhi.
([4]) Ta določba ne izključuje značilnega vonja in/ali okusa, ki ga povzroči dimljenje/meglenje.
([5]) Ta določba ne izključuje drugačne barve, ki je posledica meglenja.

Dovoljene so naslednje rahle pomanjkljivosti, če te ne vplivajo na splošni videz, kakovost, sposobnost za shranjevanje in predstavitev v enoti pakiranja:

— rahle razpoke na zunanjih luskolistih, ki obdaja čebulico.

Stroki morajo biti sorazmerno čvrsti.

(iii) *razred II:*

V tem razredu je česen, ki ne izpolnjuje zahtev za višje razrede, izpolnjuje pa zgoraj navedene minimalne zahteve.

Dovoljene so naslednje pomanjkljivosti, če česen kljub temu ohrani značilnosti glede kakovosti, sposobnosti za shranjevanje in predstavitev:

— razpoke na zunanjih luskolistih ali manjkajoče delce zunanjih luskolistov, ki obdajajo čebulico,

— zaceljene poškodbe,

— rahle odrgnine,

— nepravilna oblika,

— največ trije manjkajoči stroki v čebulici.

III. DOLOČBE O VELIKOSTI

Velikost se ugotavlja z največjim premerom česna v ekvatorialni ravnini čebulice.

(i) najmanjši določeni premer za česen iz razreda ekstra je 45 mm in 30 mm za česen iz razredov I in II.

(ii) Za česen, ki se predstavlja nepovezan (z odrezanimi lažnimi stebli) ali v šopkih/svežnjih, razlika v premeru med najmanjšo in največjo čebulico v isti enoti pakiranja ne sme preseči:

— 15 mm, če je premer najmanjše čebulice manjši od 40 mm,

— 20 mm, če je premer najmanjše čebulice 40 mm ali več.

IV. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA ODSTOPANJA

Za proizvode, ki ne izpolnjujejo zahtev za navedeni razred, so za vsako enoto pakiranja ali za vsako partijo (če je česen nepovezan) dovoljena naslednja odstopanja za kakovost in velikost.

A. **Odstopanja od kakovosti**

(i) *razred ekstra*

5 % česna po teži, ki ne izpolnjuje zahtev za ta razred, vendar izpolnjuje zahteve za razred I, ali izjemoma, ki je znotraj odstopanj tega razreda.

(ii) *razred I*

10 % česna po teži, ki ne izpolnjuje zahtev za razred I, vendar izpolnjuje zahteve za razred II, ali izjemoma, ki je znotraj odstopanj tega razreda. V okviru teh 10 % sme največ 1 % česnovih čebulic po teži imeti stroke, ki vidno odganjajo.

(iii) *razred II*

10 % česna po teži, ki ne izpolnjuje zahtev za ta razred niti najmanjših zahtev, vendar česen ne sme biti gnil, poškodovan zaradi zmrzali ali sonca ali kako drugače neprimeren za uživanje.

Poleg omenjenih 10 % se dovoli največ 5 % česnovih čebulic po teži, ki imajo stroke z vidnimi znaki odganjanja.

B. **Odstopanja od velikosti**

Za vse razrede: 10 % česna po teži, ki ne izpolnjuje zahtev po določeni velikosti in označeni velikosti, vendar mora biti velikost česna neposredno nad označeno velikostjo ali pod njo. V okviru teh 10 % sme biti največ 3 % čebulic česna s premerom, manjšim od določnega najmanjšega premera, vendar ne manjšim od 25 mm.

V. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA PREDSTAVITEV

A. **Izenačenost**

Vsebina vsakega pakiranja ali vsake partije (pri česnu v razsutem stanju) mora biti izenačena in mora vsebovati le česen istega porekla, sorte ali komercialnega tipa, kakovosti in velikosti (če je obvezno ugotavljanje velikosti).

Celotna vsebina vsake enote pakiranja ali partije mora biti taka, kakor so vidni deli vsebine pakiranja ali partije.

B. **Pakiranje**

Razen suhega česna, ki je zvezan v kito in ki ga je mogoče prevažati v razsutem stanju (naloženega neposredno na prevozno sredstvo), mora biti česen pakiran tako, da je ustrezno zavarovan.

Notranji material pakiranja mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvodov od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba takšnih materialov, ki nosijo trgovske oznake (etikete, žigi), če se pri tiskanju in lepljenju uporabljajo nestrupena črnila ali lepila.

Pakiranja ali partije (pri česnu v razsutem stanju) morajo biti brez tujih primesi.

C. **Predstavitev**

Česen je mogoče predstaviti na naslednje načine:

(i) nepovezan v enoti pakiranja, z odrezanimi lažnimi stebli, pri čemer dolžina lažnega stebla ne sme presegati:
— 10 cm pri svežem in pol-suhem česnu,
— 3 cm pri suhem česnu;

(ii) v šopkih/svežnjih:
— po številu čebulic,
— po neto teži.

Lažna stebla morajo biti enakomerno odrezana.

(iii) pri suhem in pol-suhem česnu, zvezanem v kito:
— po številu čebulic, ki jih mora biti najmanj šest v kiti,
— po neto teži.

Če je česen predstavljen v šopkih/svežnjih ali kitah, mora vsaka enota pakiranja biti izenačena (po številu čebulic ali neto teži).

Ne glede na način predstavitve morajo biti lažna stebla odrezana ravno, prav tako tudi koreninice pri suhem česnu iz razreda „ekstra“.

VI. DOLOČBE, KI SE NANAŠAJO NA OZNAČEVANJE

Vsaka enota pakiranja mora imeti na zunanji strani pakiranja natisnjene čitljive in neizbrisljive naslednje oznake, ki morajo biti na isti strani pakiranja.

Za česen v kiti, ki se prevaža v razsutem stanju (neposredno naložen na prevozno sredstvo), morajo biti podatki na dokumentu, ki spremlja pošiljko, in dokument mora biti na vidnem mestu v vozilu.

A. **Identifikacija**

Ime in naslov ali uradno izdana ali priznana kodna oznaka tistega, ki pakira, in/ali tistega, ki razpošilja. Če je uporabljena kodna oznaka, mora biti poleg kodne oznake naveden izraz „tistega, ki pakira, in/ali tistega, ki razpošilja“ (ali ustrezna okrajšava).

B. **Vrsta proizvoda**

— „sveži česen“, „pol-suhi česen“ ali „suhi česen“, če vsebina pakiranja ni vidna od zunaj.

— ime sorte ali komercialnega tipa („beli česen“, „rožnati česen“ itd.)

— „megljeni/dimljeni“, če je to ustrezno.

C. **Poreklo proizvodov**

Država porekla in po izbiri, področje rasti, ali državno, regionalno ali lokalno ime kraja.

D. **Komercialne značilnosti**

— razred,

— velikost (če je pridelek kalibriran), izražena kot najmanjši in največji premer čebulic.

E. **Uradni kontrolni znak (neobvezno)**